

Smyril Line spennir seg út

Ein katastrofal minking í ferðafólkatalinum er orsök til, at Smyril Line nú fer undir miðvísa marknaðarføring í Danmark

Tá Winston Churchill gavst at sigla uppá Føroyar í 1992, vóru vónirnar góðar á Smyril Line. Ein avtala varð gjørd um, at DFDS skuldi hava agenturið - tvs. selja ferðaseðlarnar - meðan Norrøna skuldi sigla einsamall.

Tá Churchill flutti flest ferðafólk, var talið heilt uppi á 11.000 - so grundarlagið hjá Norrøna skuldi verið tað best hugsandi. Men tað gekk ikki sum væntað. Smyril Line fekk færri og færri ferðafólk á tí danska marknaðinum. Minkingin hevur verið so stór, at hóast framgongd á tí føroyska marknaðinum, seldi Norrøna bara 50% av samlaðu ferðaseðlunum í 1995. Kapasiteturin var

86.000 fólk, og 43.000 billettir vóruð seldar.

Most marknaðarføring
Leiðslan á Smyril Line heldur, at vánaligt sölurbeiði hjá DFDS er orsök til hesa øvugtu gongd. DFDS hevur nevniliga sjálvt skip, sum partvís sigla á somu rutum sum Norrøna, og hevur tí ikki gjørt ta stóru reklamuna fyri Smyril Line. - Nógvir føroyingar, sum hava ætlað sær heim við Norrøna, hava ringt til Føroya at bileggja ferðaseðil. Teir hava ikki vitað, hvar hann kundi keypast í Danmark...

Hetta er orsök til, at føroyska felagið nú hevur uppsagt avtaluna við DFDS. Týsdagin hevði Smyril Line

so reseptión í nýggjari skrivstovu í Keypmannahavn, har umboð fyri bæði danska og føroyska ferðavinnu vóru til staðar.

Skrivstovan skal fyrst og fremst taka sær av at marknaðarføra Norrøna á tí danska ferðamarknaðinum. Men harumframt fer eisini at bera til at keypa ferðaseðlar á skrivstovuni - bæði til Norrøna og flogferðaseðlar.

Skrivstovan liggur sera væl fyri. Addressan er Vester Farimagsgade 1 - mitt í Keypmannahavn. Har fara at starvast tvey fólk ta fyrstu tíðina, men vónin er at virksemið verður so stórt, at brúk verður fyri einum seks -sjei fólki.

Sigurd Bech, Føroyaferðir:

Hatta er púra ørt

Tvær føroyskar ferðaskrivstovur yviri av hvørjari aðrari í Keypmannahavn. Tað er burtur úr vón og viti, sigur Sigurd Bech, leiðari á »Føroyaferðir«, sum nú skal kappast við »Færøjerseer« ...

- Hetta er føroyskt vinnulív, tá tað er ringast. Eingin tilrættislegging, eingin samskiping, einki samstarv. Eg skilji tað ikki.

Hetta sigur Sigurd Bech, ið fyri bert fimm mánaðum síðani læt upp eina ferðaskrivstovu í somu gøtu, sum Smyril Line nú húsast í.

Og hann telur ikki fyri, at hann er vónbrotin av leiðsluni í Smyril Line.

- Fyri trimum mánaðum síðani var Óli Hammer inni á gólfvinum hjá mær og greiddi leysliga frá eini nýggjari ætlan. Hann legði upp til samstarv av einum-hvørjum slag - og tí var eg sjálvsagt áhugaður í.

- Men næstu ferð, eg frætti um ætlanina, var tá eg sá hana umrødda í bløðunum. - Og so tá eg fekk innbjóðing um at koma til móttøku í nýggju hølunum fyri nokrum døgum síðani.

Kapping undir ymiskum treytum

Stjórn á Ferðaráðnum er væl nøgdur við, at Smyril Line fer undir eina meira miðvísa marknaðarføring.

- Tað eru tvær orsøkir til, at tað ikki kundi ganga væl, tá DFDS hevði agenturið hjá Smyril Line, sigur hann. Fyri tað fyrsta kappast Smyril Line við skipini hjá DFDS. Tí var Norrøna sjálvandi niðurprioriterað.

- Hin orsök er, at eingin dugir at selja nakað, hann aldrin hevur seld.

Jan greiðir frá, at tann økti ferðafólkastreymurin til Íslands nettupp er kominn, eftir at íslendingar sjálvir fóru út á marknaðin at selja sína vøru.

- Tann, sum selir sítt egna land, er altíð meira entusiastiskur. Og hann veit hvat tað er, hann selur. Tí verður úrslitið eisini betri.

At tað nú eru tvær føroyskar ferðaskrivstovur í Keypmannahavn, heldur Jan Mortensen tí at vit skulu

at gevast, hóast skrivstovan hjá Smyril Line hevur gjørt útlitini dýpur.

- Hetta verður sum Dávid móti Goliath. Men vit halda fram, og fara at leggja dent á at veita eina góða, persónliga tenastu. Tað verður okkara vápn í kappingini.

Hann hevur einki selt
Óli Hammer sigur seg ikki skilja kritikkin hjá Sigurdi Bech.

- Sigurd er vælkominn at selja ferðaseðlar fyri okkum, og fáa provisión fyri tað. Høvuðsendamálið við hesi skrivstovuni er jú ikki at selja, men at marknaðarføra, sigur hann.

- Men at vit veita eina all-round service, soleiðis at fólk bæði kunnu keypa her, haldi eg einki skeiðt vera í. Og at vit selja okkara ferðaseðlar her, skuldi ikki tí tað nógva frá Sigurdi Bech. Hann hevur í hvussu er einki selt fyri okkum í summar...

feignast um. Hann skilir óttan hjá Sigurdi Bech, men minnir samstundis á, at kappingin millum skrivstovurnar kanska fer at verða til gagns fyri báðar parter.

Kapping skapar ofta ein størri marknað. Tað er t.d. ikki óhugsandi, at kappingin millum Smyril Line og DFDS í síni tíð gjørdi sít til, at ferðafólkatalið var so stórt, sigur hann.



Skráseting Føroya
hevur í dag skrásett niðanfyrri standandi fráboðan:

Skrásetingar-nr.
Sp/f 179, Sp/f Bil Sandoy, 210 Sandur.

Nevnd:
Farin úr nevndini sum formaður: Ragnhild Petersen, 240 Skopun. Innkomin í nevndina: Kristian Arnfinn Frits Petersen, 240 Skopun.

Skráseting Føroya
tann 25. sept. 1996

Kristin Balle

Skráseting Føroya
hevur í dag skrásett niðanfyrri standandi fráboðan:

Skrásetingar-nr.
Sp/f P/f 853, P/f Gjársmolt, 476 Gjógv.

Viðtøkur broyttar:
19.07.1996.

Nevnd:
Farin úr nevndini: Símun Joensen, 476 Gjógv. Innkomin í nevndina: Jógván Nónsgjógv, 476 Gjógv.

Tekningarreglur:
Felagið verður teknað av stjóranum, ella av allari nevndini í felag.

Skráseting Føroya
tann 26. sept. 1996

Kristin Balle

Skráseting Føroya

hevur í dag skrásett niðanfyrri standandi viðv. hesum feløgum:

Nevnd og stjórn er farin frá.

Feløgini eru send Føroya Skiftirætti til tvingsilsavtøku 23. september 1996 eftir § 117, jvb. § 118 í P/l-lógini.

Skrásetingar-nr.	P/f 898, P/f Akstur undir tvingsilsavtøku, 800 Tvøroyri
Skrásetingar-nr.	P/f 900, P/f Atni Jensen undir tvingsilsavtøku, 100 Tórshavn
Skrásetingar-nr.	P/f 1026, P/f Atlantic Trading undir tvingsilsavtøku, 100 Tórshavn
Skrásetingar-nr.	P/f 282, P/f Atlantic Shellfish undir tvingsilsavtøku, 180 Kaldbak
Skrásetingar-nr.	P/f 425, P/f Atlantic Export Ltd. undir tvingsilsavtøku, 100 Tórshavn
Skrásetingar-nr.	P/f 1969, P/f Asian Import undir tvingsilsavtøku, 900 Vágur
Skrásetingar-nr.	P/f 935, P/f Argjaservice undir tvingsilsavtøku, 100 Tórshavn
Skrásetingar-nr.	P/f 1174, P/f Arctic Shellfish undir tvingsilsavtøku, 900 Vágur
Skrásetingar-nr.	P/f 1986, P/f Aqva Plast undir tvingsilsavtøku, 416 Signabour
Skrásetingar-nr.	P/f 803, P/f TOKA undir tvingsilsavtøku, 900 Vágur
Skrásetingar-nr.	P/f 2176, P/f AMJ undir tvingsilsavtøku, 440 Haldarsvík
Skrásetingar-nr.	P/f 1259, P/f Alustál undir tvingsilsavtøku, 160 Argir

Skráseting Føroya
tann 23. sept. 1996

Kristin Balle

DANNY TRANSPORT

- tá okkurt skal koyrast ella goymast

Tlf. 19192